

## Parashat Terumá

Para la semana que termina el 4 de Adar 5756  
24 de febrero de 1996

**Dedicado a la memoria del Sr Jack Annis cuya vida fue una expresión de devoción, interés y amor por otros.  
Que sus buenos actos sean una inspiración para toda su familia.  
El "Israel Print Edition" está dedicado por Dr. & Mrs. Daniel Farb, Los Angeles, California**

### Resumen de la Parashá

**D**-os le ordena a Moshé que construya un Mishkán (Santuario) y le da toda las instrucciones detalladas. Se le pide a los Hijos de Israel que contribuyan con metales preciosos y piedras, telas, pieles, aceite y especias. En el patio de afuera del Mishkán hay un Altar para quemar los sacrificios y una pileta para lavarse. La Tienda de Reunión está dividida por una cortina en dos habitaciones. La habitación de afuera es accesible sólo para los Kohanim, los descendientes de Aarón. Esta contiene las Tablas de los panes, la Menorá y el Altar Dorado para el incienso. En la habitación interna, el Santo Santuario, sólo puede entrar el Kohen Gadol, y sólo una vez al año, en Iom Kipur. Aquí está el Arca que contiene los Diez Mandamientos inscriptos en las dos tablas de piedra que D-os le dió a la nación Judía en el Monte Sinai. También se describe en detalle todos los utensilios y vasijas, así como las construcción del Mishkán.

**Así como el Arca era dorada tanto de afuera como de adentro, así también cada persona debe ser justa y recta "adentro y afuera"**

### Comentario a la Parashá

**"Habla a los Hijos de Israel, y déjalos tomar para Mí una ofrenda...y déjalos hacerme un Mishkán para que more entre ellos" (25:2-8).**

Uno de los objetivos del Mishkán fue permitirle a cada persona sentir la Presencia Divina en su vida personal. Pero, mientras que tratamos de cumplir con el destino religioso de convertirnos en un reino de líderes

espirituales para el mundo, y una nación santa, debemos recordar que lo hacemos por motivos puros, y no para obtener gloria personal. Cuando tomamos nuevas responsabilidades en nombre del Honor de D-os, y no por nuestro propio auto-interés, entonces tendremos el mérito de que D-os more entre nosotros, y no sólo en nuestras sinagogas.

*Adaptado de Rashi*

**"Y haz para Mí un Santuario..." (25:8).**

Cuando D-os le dijo a Moshé "Haz para Mí un Santuario," Moshé se estremeció y respondió: "Un hombre no puede hacer una casa para D-os." D-os le respondió: "Yo no pido algo acorde a Mi fuerza, sino que pido algo acorde a la fuerza de ellos" (*Pesikta*). Aprendemos de aquí, que D-os tiene expectativas razonables. Sólo se espera que uno haga de acuerdo al potencial que tiene, y no más. D-os dice "Abre para Mí [en tu corazón] una apertura del tamaño del agujerito de una aguja, y yo te [lo] abriré como la puerta de un gran salón." Se espera que cada uno estudie Torá de acuerdo a sus habilidades. Similarmente debemos apoyar económicamente "motivos de Torá," cada uno de acuerdo a su capacidad. Una persona rica debe hacer más que un pobre. De todas maneras, una persona más pobre puede cumplir su obligación contribuyendo con un monto relativamente pequeño.

*Jafetz Jaim*

Preparado por las Instituciones Or Sameaj en Jerusalem, Israel  
Departamento Latinoamericano  
©1996 Or Sameaj Internacional - todos los derechos reservados.

Escrito y Recopilado por Rabi Yaakov Asher Sinclair  
Editor y Responsable: Rabi Moshe Newman  
Traducción al Español: Rina Levi

☎ Calle Shimon Hatzadik 22, Apdo. 18103, Jerusalem, Israel ☎ 972-2-810-315

☎ 972-2-812-890

✉ ohr@jer1.co.il

☎ 38 East 29th Street 8<sup>th</sup> floor, New York, NY 10016, USA ☎ 1-212-213-3100

☎ 1-212-213-8717

✉ RZCorlin@aol.com or estern@Gramercy.ios.com

☎ 613 Clark Avenue West, Thornhill, Ontario L4J 5V3, Canada ☎ 1-905-886-5730

☎ 1-905-886-6065

✉ avram.rothman@canrem.com

Las publicaciones electrónicas de Judaísmo pueden ser dedicadas en memoria de algún ser querido, o celebrando alguna fecha especial. Póngase en contacto con nosotros para más detalles.

Parshas Terumá — 4 de Adar 5756, 24 de febrero de 1996

Diseño de Producción: Lev Seltzer ∞

**“Y deberás cubrirla con oro puro, por dentro y por fuera...” (25:11).**

La característica principal del *Mishkán* era el Arca Sagrada. D-os ordenó que hayan tres de estas Arcas, cada una más grande que la otra; dos Arcas tenían que ser hechas de oro, y una de madera. La de madera fue puesta entre las dos de oro, quedando completamente rodeada de oro. Esta forma de ordenarlas nos enseña algo a cada uno. Así como el Arca era dorada tanto de afuera como de adentro, así también cada persona debe ser justa y recta “adentro y afuera.” Debemos recordar de ser “consistentes,” y comportarnos virtuosamente no sólo cuando alguien nos observa, sino también en privado, cuando nadie puede vernos.

*Adaptado de Yoma 72b*

**Cambiamos todo el tiempo...**



**La Página de Or Sameaj en el WEB:  
[www.jer1.co.il/orgs/ohr](http://www.jer1.co.il/orgs/ohr)**

**Haftará:**

**I Melajím 5:26-6:13**

**“Este Templo que construyes - si sigues Mis decretos, cumples con Mi estatuto, y observas Mis mandamientos...”(6:12)**

**A** sí como la Parashá de la semana trata sobre el *Mishkán*, la Haftará describe la construcción del primer Bet Hamikdash por Shelomó Hamelej. En este versículo D-os le dice a Shelomó: No pienses que la construcción de Mi casa es sólo con materiales; con plata y oro. Estas son sólo ilusiones - no el verdadero Bet Hamikdash. Ahora, “si sigues Mis decretos, y cumples con Mis estatutos”- de esto es de lo que el Bet Hamikdash está realmente construido. Y así como los materiales de su construcción son espirituales, así el Bet Hamikdash, aún después de su destrucción física, de que sus componentes materiales se desintegren, continúa existiendo: “Yo moraré entre los Hijos de Israel, y Yo no abandonaré a mi pueblo Israel...”

*Kojav me laacob*



**Comentarios sobre las Canciones que cantamos en la mesa de Shabat a través de las generaciones.**

**Ribón Col Hadlamim**

**וְהָיָה לְיְיָ**

**“Dueño de todos los mundos...”**

*Muchos judíos tienen la costumbre de decir esta canción de alabanza y plegaria en la noche de Shabat entre Shalom Alejem y Eshet Jail*

“Benditos sean Tus ángeles sagrados y puros que hacen Tu voluntad”

Acaso hay ángeles que no hacen la voluntad de D-os? Existe algún ángel que necesite nuestra bendición?

Un ángel, dicen nuestros Sabios, es creado de cada mitzvá que cumplimos. Nuestro rezo es que seamos merecedores de cumplir con muchas mitzvot para que el número de ángeles se incremente. La intención de nuestras palabras, entonces, es que haya un “bendito” incremento de los “sagrados y puros ángeles” de Hashem como resultado de que nosotros “hacemos Su voluntad”.